

попорѣл свѣдѣ лѣи съ айбъ тѣтъ дндръс-
 неала шѣ дндкредереа, каре съ фѣ ле тоцѣ
 вѣнекъвоскът де хѣрпѣча, вѣндеде ле пѣр-
 тѣрѣи шѣ а моралѣтѣдѣи, де дреапта къце-
 таре, прекѣт шѣ де адевѣрата крѣдѣндѣ
 шѣ фервѣнтеле зелѣ кътрѣ преапѣдѣтѣл
 дндпѣрат шѣ кътрѣ статѣрѣ; прѣи ачеаста
 дндшѣ арѣтѣ пѣрѣндеаска са ѣнтѣ, къ есте
 дндгрѣжѣторѣ, ка клерѣл ачеста съ айбъ зп
 аша архѣпѣсторѣ, свѣт а кърѣи пѣртаре
 де грѣжъ съ се формезе чеѣ маѣ вѣрѣнѣчѣ
 вѣрѣадѣ, атѣт пѣнтрѣ пѣсторѣреа свѣлете-
 лор, кът шѣ пѣнтрѣ крѣщереа тѣперѣмѣи,
 ѣар дѣпѣ тѣмпѣрѣ дѣчесеа пѣвѣнѣдѣлор дѣи
 Трансѣлванѣа съ пѣ фѣ ле маѣ де жос шѣ днд
 зрѣта пѣчѣ а знеѣа: — Тот ашеа шѣ Авѣг-
 стѣсѣмѣл дндпѣрат де акѣт адеверѣ, къ арѣ
 ачешаш ѣзвѣре шѣ дндзраре кътрѣ ачест
 вѣперавѣл клер, ва дѣде шѣ о пѣкъ тѣртѣ-
 рѣсѣре а рецѣщеѣ самѣ дндзрѣрѣ, щѣргѣнд
 ачѣа клавсѣл дѣи декретѣл апѣлѣи 1809
 знде се зѣче, къ адѣкъ епѣскопѣл пѣвѣнѣдѣ-
 лор съ се адеагѣ пѣмаѣ дѣи сѣпѣл клерѣлѣи
 трансѣлванѣ; шѣ пѣрѣндеде кончесе ка: а-
 лецѣреа де астѣдатъ съ пѣ се рѣстрѣнгѣ
 пѣмаѣ шѣ пѣмаѣ ла чеѣ пѣскѣдѣ днд Трансѣ-
 лванѣа. Дѣчѣ Маѣ. Са прѣи ачѣастѣ кон-
 чѣсѣзне пѣ арѣтѣ пѣмаѣ атѣта, къ вѣпа-
 воѣндѣ ѣар фѣ, ка епѣскопѣл каре се ва а-
 леце съ фѣ вѣрѣват дндзѣстрат къ ачѣле
 калѣтѣдѣи, пе каре ферѣчѣтѣл дндпѣрат Фран-
 цѣск ле къзѣтасѣ днд епѣскопѣл пѣвѣнѣдѣлор,
 чѣ пѣсе пе ачѣест вѣперавѣл клер днд ашеа
 старѣ, ка де астѣдатъ фѣрѣ пѣчѣ о рѣстрѣн-
 цѣре шѣ дндпѣдекарѣ съ поатѣ адеце де
 ал съѣ архѣпѣсторѣ свѣлетеск пе зп вѣр-
 ват дндвѣстѣт къ асемѣнеа вѣртѣдѣи шѣ ка-
 лѣтѣдѣи, акомо, саѣ орѣ знде вор жѣдека
 къл пот гѣсѣ.

Ачѣста днд адевѣр есте тѣстѣмонѣшѣ шѣ
 тѣртѣрѣсѣре къ тотѣл сѣнгѣларѣ а знеѣ кле-
 мѣндѣи рецѣщѣи! — Дѣчѣ, дакъ вѣперавѣлѣл
 клер ва пѣтѣа пѣмѣрѣ токѣта пе ачѣл вѣр-
 ват дндфѣрѣсѣдат къ арѣтателе калѣтѣдѣи,
 дѣпѣ кът пофѣтѣе преапалѣл лок, атѣчѣ
 пѣмѣнѣи пѣ се ва дндѣи, къ вѣпѣтѣдѣле каре
 вор пѣрѣде дѣи ачѣаста, вор фѣ марѣ шѣ
 фѣрѣ пѣшѣр; атѣчѣ ва пѣтѣа пѣдѣжѣдѣи
 (спѣра) таре, къ клерѣл тѣпѣр, каре дѣпѣ
 ачѣаста кърѣнд се ва адѣпа днд тѣте ра-
 тѣрѣле щѣпѣцѣлор, ва арѣта фѣрѣ дндзѣр-
 зѣре дѣи мѣжлокѣл съѣ вѣрѣадѣи аша хар-
 пѣчѣ, дндкът рѣлецеа съ айбъ днд еѣ тот а-
 тѣтѣа колѣне (стѣлпѣи) шѣ чеѣ маѣ тарѣ аѣ
 съѣ апѣрѣторѣ, прѣи акѣрор пѣпрецѣтатѣ
 сѣлѣндѣ попорѣл ромѣл къ дндчѣтѣл днд-
 вѣрѣкънд пѣравѣрѣ маѣ вѣпе, шѣ пѣзѣмаѣ
 днд рѣлеце, чѣ шѣ днд щѣпѣде шѣ дндвѣдѣ-
 тѣрѣ пѣѣотѣнд, къ тѣмп съ фѣ ле порѣчѣт а
 се пѣшѣра днд шѣрѣл чѣлор маѣ де фѣрѣте
 попѣрѣ але монарѣхѣи авѣстрѣаче; ѣар дѣла
 преа вѣпѣл шѣ преа дндзрѣтѣл прѣнѣпѣ
 вор пѣтѣа ацѣпта тот фѣлѣл де фолѣсѣрѣ
 адѣкътѣре де ферѣчѣре.

Дѣчѣ пѣи, карѣи дѣи преапалѣа порѣвакъ
 съпѣтем трѣмѣшѣи ка съ прѣверѣем авѣпра
 адецѣрѣи де епѣскоп, къ чѣа маѣ таре ре-
 верѣндѣ дѣнд авѣкѣларѣ, дндчѣнем ачѣастѣ
 дѣрегѣторѣ дндкредѣндѣатъ пѣкъ, сѣмѣндѣ ма-
 ре вѣкѣрѣ а ѣнѣмѣи кънд вѣдем, къ вѣпе-
 равѣлѣл клер ажѣнсе ла ачѣест лок де а-
 лецѣре днд тоатѣ дорѣта съпѣтатѣ, фѣнд
 дндкредѣндѣадѣи де пѣлѣн, къ фѣекарѣ дѣи чеѣ
 че се афѣл фадѣ се сѣмѣте шѣ се дѣне свѣ-
 пѣс крѣдѣнѣчѣс ал Маѣѣстѣдѣи Самѣ сакратѣ-
 сѣмѣ, ѣар дндзрѣреа кѣсарѣ-рецеаскъ прѣи
 карѣа се кончесе ачѣастѣ пѣкъ адецѣре де
 епѣскоп, къ чѣа маѣ свѣзѣсѣ пѣекарѣ о ва

режвоше ши о ва венера. Ашеа кз ачест
 прілеж сокотірѣм а адзче аміоте венера-
 влѣвлѣ клер, ка кзцетѣнд кѣте ши че фе-
 лѣс де възѣтѣді довъндірѣ кредініі чеі де
 лецеа певнітѣ ши маі вѣртос клерѣл дп
 възѣтатеа азгвѣсімілор дпѣтраді пѣлѣ
 акѣм, сокотінд іарѣш віне ши кз мінтеа
 съпѣтѣсѣ, кѣ поате фі порочіт а ажѣце
 ши ла маі маре клемендіе а Маіестѣдіі
 Сале, дакѣ се ва сілі дп тот пѣтінчосѣл
 мод а фаче дестѣл воінцеі ши пѣчеріі
 Маіестѣдіі Сале, каре есте кз тотѣл апле-
 катѣ пентрѣ віпеле попорѣлѣ, сѣ се сі-
 ліаскѣ а фаче ши а копсѣта ачеастѣ але-
 цере де епіскоп — кареа кз ажѣторіѣл
 лѣі Dsmnezeѣ акѣм се ва диче — аша,
 кѣт дпплініреа ши ресѣлатѣл еі сѣ фіе
 пѣкѣт ши пріміт преа възѣлѣі ши преа
 дндѣратѣлѣ пострѣ дпѣтрат.

Кѣвѣнтѣл Домнѣлѣ архімандріт
 Andreiв Шагѣла.

Вінекѣвѣндадімор Domні Протопресвітері,
 Ізвїдімор міеі дп Хрістос фраді!

Prospera lux oritur, linguisque, ani-
 misque favete! Іатѣ зіоа чеа дорітѣ! Іатѣ
 аскѣлареа ши дпплініреа преа вмілітеі
 нѣстре рѣгѣрі, ла преадѣлѣдатѣл ши шѣл-
 стѣпѣвѣторіѣл пострѣ дпѣтрат ши реце
 Ferdinand ацдерѣте! Іатѣ міла чеа пѣ-
 ріотеаскѣ а преавѣвлѣі ши дрепѣлѣі по-
 стрѣ монарх Ferdinand поао асѣлѣі, ка ши
 сѣреле пре орізонтѣл черіѣлѣі стрѣлѣчїте!
 Іатѣ зіоа де тѣлгѣере пентрѣ вісерїка
 поастрѣ! Дпсѣ, іатѣ ши зіоа чеа плїнѣ
 де сорді!

Де аѣ фост оарекѣнд зѣ момент маі
 дпсепнат пентрѣ вісерїка нѣстрѣ, кѣ аде-
 вѣрат моментѣл ачест презент сѣ поате
 зіче моментѣл чел маі дпсепнат пентрѣ
 вісерїка нѣстрѣ, пентрѣ поі тоді, да дпкѣ
 ши пентрѣ ві торїі пострїі, кѣчі асѣлѣі лім-
 педѣ vedem маі тѣлт декѣт пѣрїндеаска
 грїжѣ ши преадѣлѣта мілѣ а преадѣлѣ-
 датѣлѣі ши шѣлѣстѣпѣвѣторіѣлѣі дпѣтра-
 тѣлѣі ши рецелѣі пострѣ Ferdinand, каре
 о пѣтреце дп дѣлѣл ши сѣѣотѣл сѣѣ
 пент, пентрѣ тоді кредіношіі сѣі сѣлѣші
 ши тѣте релѣціѣніе, каре сѣлт сѣл преа-
 дѣлѣта са стѣпѣніре, аша дарѣ ши пент-
 рѣ поі ши пентрѣ релѣціѣнеа нѣстрѣ, ел,
 ел есте вѣл дптрѣ адевѣр реце Апостолїк!

Дпсѣ, ка сѣ пѣтем поі деслега про-
 вѣлема поастрѣ кз зѣ ресѣлат вѣл мате-
 матїк, прекѣпоск ши тѣртѣріесек а фї де
 ліпсѣ, ка лѣсѣндѣне де інтереселе персо-
 нале, ши авѣнд дпайнтеа окїлор сѣїнденїа
 зілеї де асѣлѣі, прекѣм ши вѣлѣл общеск,
 сѣ кзцетѣл ши сѣ вѣртѣл порѣчїе чеі
 дпѣтѣрѣтеші, ши кѣпрїсѣлѣі дндѣратѣлѣі
 декрет, каре акѣм пі саѣ пѣлїкат, шї аша
 пентрѣ маі сігѣра деслегаре а проблемей
 нѣстре, вѣ рог еѣ пре віне'кѣвѣндѣліле
 вѣстре дптрѣ Домнѣл, ка кз вреднїчїе сѣ
 зѣлѣлѣм дѣпѣ кіемареа кз кареа сѣлтем
 кіемаді; кз тѣтѣ сѣренїеа ши кз вѣлѣ-
 деце, кз дндѣлѣлѣгѣ рѣвдарѣ дпгѣлѣнд зѣ-
 пѣл алѣзіа кз драгосте, сѣ не невоїм а
 пѣзі дппревѣлареа дѣхѣлѣі дптрѣ легѣтѣра
 пѣчїі; зѣ трѣл ши зѣ дѣл, прекѣм ши кіе-
 маді сѣлтем дптрѣ пѣдѣждеа кіемѣреї нѣ-
 стрѣ; зѣ Domn, о кредїндѣ, зѣ вѣтез, зѣ
 Dsmnezeѣ ши Татѣл тѣтѣрор, кареле есте
 прѣсте тѣте, ши прїн тѣте, ши дптрѣ поі
 тоді; кѣчі аша фѣкѣнд адевѣр дптрѣ дра-

госте вом креще дотрѣ ел прѣн тѣте, кареле есте капѣл — Христос — Ефес. кап 4, версѣ 1—6, 15, ѣар престе тоате ачестѣа, съ авем драгосте, карѣа е легѣтѣра съвѣршѣреѣ, шѣ пачѣа лѣѣ Dsmnezeѣ ва стѣпѣнѣ дотрѣ ѣнѣмѣле поастрѣ, ла карѣа шѣ кѣмадѣ съѣтем дотрѣѣн трѣп. Колос. к. 3, в. 14—15.

Шѣ аша пѣдеждѣеск кѣ вѣне'пкѣвѣи-денѣмѣле вѣостре дрепт вѣдѣ кѣцѣта шѣ вѣдѣ жѣдека деспре моментѣл чел презент шѣ ponderos, ка прѣн ачѣаа съ се дотрѣаскѣ дѣвеземѣнтѣл пострѣ дѣаѣнтѣа дѣпалѣ-лѣѣ троп ал Маѣестатѣѣ Самѣ, преа-дѣвѣ-датѣлѣ шѣ тѣлѣ-стѣпѣнѣиторѣлѣѣ пострѣ дѣпѣрат шѣ реде Ferdinand, шѣ фѣкѣнд дрептатѣ дѣ фѣрка лѣѣ Dsmnezeѣ, шѣ дѣ пѣшѣрѣнѣнѣта съѣзѣере кѣтрѣ преа-дѣвѣ-датѣлѣ пострѣ монарх, прекѣм шѣ дѣн дѣвѣн-дѣреѣа поастрѣ деспре фолосѣл дрептѣцѣи, вѣ рог дѣкѣ одаѣтѣ, ка съ рѣдѣкѣм ѣнѣмѣле шѣ кѣцѣтеле пѣостре кѣтрѣ атопѣвѣтерѣкѣл Dsmnezeѣ, шѣ кѣ fersingѣ лѣкрѣмѣ съ'л рѣгѣм zikѣndѣ: „Дѣвредѣнѣцѣене Dѣmne дѣ zѣоа ачѣаста фѣрѣ de пѣкат съ не пѣ-зѣм поѣ. Вѣне-ещѣ кѣвѣнтат Doamne, Dsmnezeѣл пѣрѣнѣдѣлор пострѣи, шѣ лѣвѣдат шѣ преа-тѣрѣт е пѣтѣле тѣѣ дѣ вѣчѣ amin. Фѣе Doamne мѣла та спре поѣ прекѣм ам пѣдеждѣит шѣ поѣ дотрѣ тѣне. Вѣне-ещѣ кѣвѣнтат Doamne, дѣвадѣне пре поѣ дѣ-дрептѣрѣле тале; вѣне-ещѣ-кѣвѣнтат стѣ-пѣне, дѣдѣлепѣцѣене пре поѣ кѣ дѣдрептѣрѣле тале; вѣне-ещѣ-кѣвѣнтат сѣпѣте, лѣ-тѣнеѣзѣ-не пре поѣ кѣ дѣдрептѣрѣле тале. Doamne мѣла та е дѣ веак, лѣкрѣрѣле тѣ-пѣлор тале пѣ ле трѣче кѣ вѣдѣреѣа, кѣ цѣе се кѣвѣне лѣвѣда, цѣе се кѣвѣне кѣпѣареѣа,

цѣе тѣрѣре се кѣвѣне, татѣлѣѣ, шѣ фѣѣлѣѣ. шѣ сѣпѣтѣлѣѣ дѣх, акѣм шѣ пѣрѣреѣа шѣ дѣ вѣчѣи вѣчѣлор. Amin.“

СИМѢИМѢНТЕЛЕ ДНѢИ БѢНѢЦЕАН.

(Дѣрѣаре.)

Шѣ вѣрѣтѣоареле се парѣ кѣ тот де аколо се траг: кѣк, cuculo, kukuk, кѣкѣ-pezare, коткѣчѣре, вѣкѣчѣре (ворѣв тѣлѣтѣ кѣ рѣс) сор кѣ кокѣтѣрѣѣа ш. м. а. Ла фа-чѣреѣа ачѣсторѣа се вѣде а се фѣ вѣрѣтѣрѣт сѣпѣтѣл гѣреѣ. — Грабѣв, дѣ грабѣв, кѣ гра-вѣв, гѣрѣвѣре ш. а. ле дѣтрѣвѣнѣдѣгѣт дѣ лок de рѣпѣде дѣла слав. гравѣтѣ. Голо-токѣ, голотокѣ = сѣворѣ кѣ гѣлѣтѣчѣреѣа de маѣ сѣс, мѣ се вѣд а се траѣе дѣла гѣрѣ-вѣск, гомѣла = гѣрѣмадѣ; орѣ а фѣ ком-пѣсе дѣн го, гоп, (скѣлѣчатѣ прѣпѣсѣ дѣ лок de ко, кѣ, коп, кѣп) шѣ слав. лот, de znde сѣтат: лотамѣ = лотѣѣеск орѣ лотѣ-ѣеск, рѣтѣп орѣ рѣп, спарг, фѣрѣог, фѣрѣжѣт пѣскарѣ лѣкрѣрѣ дѣвѣлѣнѣдѣсе шѣ фолотѣ-чѣндѣле*) прѣсте олалѣтѣ. — Лѣд се дѣ-трѣвѣнѣдѣгѣзѣ de ромѣнѣи вѣпѣцѣенѣ пѣ кѣ дѣ-сѣтѣпарѣа de волѣнд, пѣрод, пѣвѣп, кѣт дѣ аѣ сѣрѣвѣи, чѣ de сѣмплѣ, прост d. e. копѣлѣ лѣд, адекѣ сѣмплѣ кѣрѣвѣа пѣмаѣ жѣ-кѣл шѣ алѣ нѣмѣкѣрѣ сѣтат дѣ кап. Дѣн лѣд шѣ аѣ фѣкѣт ромѣнѣи; аллѣзѣеск кѣ чѣва

*) Дѣла фолло, орѣ маѣ вѣне фоллѣ-токѣ, карѣ аре рѣдѣчѣна са дѣ итал. folla = decime, дѣ-кѣрѣкѣтѣрѣ. Сѣ пѣ фѣе шѣ голло-токѣ шѣ гол-ло-токѣ, карѣ аѣ ачѣеаш дѣсѣтѣпарѣ кѣ фол-лотокѣ — тот дѣла итал. folla кѣ адаѣсѣле: токѣ, токѣ, орѣ de o вѣрѣнѣдѣ кѣ ачѣла? —

maî депъртатъ днсемнаре декът чеа алѣ alludo. De unde съ фие лват ромъни квинтеле ачестѣа — din елемѣнтѣл romanik, аѣ din чел славеан? нѣ се поате къ темейѣ рещи; къ тоате ачестѣа есте пенегатъ афинигате дотре тоате зрѣтоареле: лѣд, аллѣзире, ludus, ludicrus, alludere, лѣд, залѣдѣти, каре афинигате не дндеамнъ а къзта ла тоате ачестѣа а зпѣтъ фѣнтѣлнъ. Че е казса де аѣ попѣлѣи славеничѣ о тѣлдине де квинте, каре ле аѣ шѣ пополѣи де видъ-romanъ, ачѣеа нѣ е стрѣинѣ историчѣлор шѣ филолоѣилор постри, карѣ лимбеле еленѣка, латѣна, челѣтика, цѣрманѣка шѣ славеана тѣртѣресек а се траѣе тоате дѣнтр'о тамъ идиѣкъ. Днсъ зпѣ дѣнтрѣ литератѣи сѣрвещѣи вор а фачѣ пре словенѣ маѣ веѣ де кът преатѣишѣи попѣлѣи шѣ а афла към дн лимба латѣнъ, аша шѣ дн чеа веѣе грѣчѣаскъ о тѣлдине днсемнатъ де квинте словенѣче лѣтѣинѣе шѣ грѣчѣте. Аша зѣк еѣ дѣпъ Карол Дѣфресне черчетѣторѣл антѣчѣтѣдѣи Лѣрикѣлѣи, къмкъ чеѣ маѣ веѣи локѣиторѣ аѣ Лѣрикѣлѣи ар фѣ фост Епхѣлеѣ саѣ Акѣлѣи — дела Фенѣческъѣл къвѣнт „Акѣлим“ аша нѣ. midѣ = цѣнтъ фенѣчѣаскъ din Asia — din цѣнтѣл фенѣческъ, че заче пре Мареа алѣъ свѣт тѣнтеле Лѣван, деспре але кърора днсъ лимбъ шѣ пѣдѣнналѣтате нѣ тѣртѣресек тодѣ историчѣи асеменеа шѣ детерминат; зпѣи зѣк а фѣ фенѣчѣи зрѣѣторѣ лѣи Сѣм фѣиѣ лѣи лѣи Noe, ѣаръ алѣдѣи тѣртѣресек а фѣ еѣ зрѣидѣи din зрѣѣторѣи лѣи Хам; алѣдѣи ѣаръш къцѣтъ, къмкъ Фенѣчѣи нѣчѣи din ал лѣи Сѣм, нѣчѣи din ал лѣи Хам цѣнѣвоѣе прочѣд, чѣ къ сънт зрѣѣторѣи лѣи Иафѣт шѣ анѣме din цѣнѣвоѣеле, din каре словенѣи аѣ прочѣс. Din ачѣасѣтъ пѣрѣре историчѣлор сѣрѣви маѣ фнѣдѣтъ възѣтъ прочѣд Длор маѣ департе де-

мѣстрѣнд, къмкъ фенѣчѣи аѣ адѣс литереле шѣ цѣицѣеле дн Грѣчѣа, дела карѣ ка дела лѣвинѣиторѣи сеѣ аѣ примѣит неапѣрат грѣчѣи тѣлте къвинте шѣ дн лимба са леаѣ днестекат, ка към d. e. латѣнѣи грѣчѣдѣи, ѣаръ алѣдѣи попѣлѣи лѣтѣине къвинте аѣ примѣит шѣ леаѣ апроприат, шѣ аша кълѣѣра лимбѣи грѣчѣдѣи арѣ тѣлт шѣи din елемѣнтѣл словѣик къмпат челѣи фенѣческъ. Пре чеѣ че с'ар дндоѣи деспре ачѣасѣта дѣи дндреанѣтѣ Длор а черчѣета ачѣеа веѣе лимбъ грѣчѣаскъ къ карѣеа Огер Лиѣада са — чеа маѣ свѣлѣмъ оперѣ а поесѣи грѣчѣдѣи — а скрѣсо, unde вор афла фѣрте тѣлте къвинте словенѣче грѣчѣте. Din тѣлте се ведѣм кътеѣа, каре ле адѣк историчѣи славеничѣи спре але арѣѣта зрѣинѣа славеничѣ: Велсамѣн = чеа маѣ mare zeitате ла фенѣчѣи, велѣсам он (ел сѣнгѣрѣѣ mare), сѣфѣетѣи — supremѣ magistratus — дѣпъ тѣртѣрѣреа тѣѣлор историчѣлор — совѣѣти = свѣтѣрѣиле; Sidona — Zidina — дела zidati; Aradoc дела rada, raditi, ка шѣ четатеа Arad de не Мѣрѣш; Tripolis дела триполиѣа = треѣи къмпѣи, не каре дн адеѣѣр а шѣи зѣкъѣт ачѣасѣтъ четате. Поли грѣчѣещѣе днсемнеазъ четате, дар тогѣш нѣмѣреа ачѣасѣта вѣне дела къвѣнтѣл „полѣ“, каре грѣчѣи спре днсемнареа четѣдѣи л'аѣ лѣат, към шѣи пѣпъ аѣѣѣѣи нѣѣѣмаѣ славеничѣи, чѣи шѣи цѣрманѣи къвѣнтѣл „полѣ“ дн локѣл къвѣнтѣлѣи сѣт орѣи четате дн днѣрѣвѣинѣгазъ; d. e. Петрополѣ орѣи Петровград, Дренополѣ ш. а. м. Аша ла цѣрманѣи: Stephanfeld, Marienfeld ш. а. м. днсемнеазъ локѣл, сѣѣл. Не лѣнѣгъ ачѣестѣеа нѣмеле рѣѣѣрилор фенѣчѣиене шѣи алтор локѣрѣи асеменеа ле сѣикъ орѣи деслѣшѣескъ дн лимба славеанъ. Маѣ департе шѣи дн мѣтолоѣиѣа

греакъ ші романъ афлъ пѣме славеици, каре зѣк Дмор, къ пічі дотрѣна дп ачесте дѡбъ лимбе пѣ се пот спѣка. — Аша Zeŭs (Zeus, Зевс, Зеѣ) kred еі къ віне дела зиваті, орі зваті, орі дела жів; — Ізпїтер дела вопіті, вопітер; Семела дела zemліа, Персопона дела персі пѣна*), Нептѣа дела nepотомпѣті, Нептоа, адекъ Непотон. Ахіа — Іакіа орі Іакел. Де ачі пайоте пѣтеръ маі тѣлте четъді къ пѣме славеици а vendілор де пе mareа adріатікъ. Аратъ колоніі славеици дп Гречіа ші ачеста о дотрѣск дотре алтеле ші прпн татѣа пострѣ скріс дп діалектѣа еолік, каре еѣ четіндѣа спре тірарет пѣ маі тікъ асемепѣтаръ дотре ачест діалект ші дотре лімба славеікъ афлаіѣ, декът чеаа че е дотре лімба воастрѣ ші діалектѣа machedо-ромѣа. Асемепеа аратъ колоніі славеици дп Пелопонез деслѣшндѣа пѣтеле лор ші алте монѣменте vedітоаре де словеніе. Нѣтеле Dardania дп dedѣк дела dar-danie, ші кѣткъ Dardaniі аѣ фост де цепвоке славеаа дотрѣск къ ачееа, къчі пре Ізстїнаа Чесареле греческ, чел че ера де вацере дп Dardania пѣтѣнтенї лві дп пѣміеаѣ Оуправдо = зправка, іар пре тѣіереа лві Лѣпїкіаа орі Лѣвїціаа адїкъ Лїѣвїца, ші къчі пѣтеле маі тѣлтор четъді ші сате де аколо сѣлт кїар словеніци. Дп ачестеа ші маі тѣлте, каре пѣ е локѣа аїчі а се дпшїра — dedѣк зпї преа mareа вежіте а словенілор ші траг ерѣжїнте де а пѣмі лімба словенікъ ма-ша челеі трачіче ші греченї, ші а дп-

тѣрі кѣткъ дакъ ші пѣ тоці, дар тотѣш пеапѣрат чеа маі mareа парте а Фїлор лві Іафет іліріко-словеніка лімба аѣ ворѣт, ші кѣткъ аста е лімба дп кареа аѣ ворѣт ші вежі трачі, machedоненї, ілірі, скїті, гетї, дакі, сармаці, челто-скїті ші маі алді попѣлі аї лѣміі вежі.

(Ва зрѣа.)

Тереса Балдѣчі.

Дої ані трекусерѣ, декънд ера вѣдѣлѣ Тереса Балдѣчі, къ дої копїі, повїлѣ дп Флоренца. Ешнд дела епїтропїе, моцепнїторї де о богатъ старе цѣрїотеаскѣ, пе маі дпфрѣпаці де нїменї, ші дпсѣфлаці де соці прїмеждїошї, се dedесерѣ дп прадѣ ла тѡте перегѣлїрїле де о тіпередѣ пе сѣтѣтїѣ. Анзадар пѣма дптрѣвїнда рѣгѣчїшї ші кѣвїте, къ макрѣмі дп окї ка сѣї дптоаркѣ дела рѣл обїчеїѣ; пѣ маі ера аскѣлатѣ Фрателе чел маі mareа локѣа тот дп Флоренца; чел маі тік къ лѣторїа прпн Італїа. Дотрѣо сѣарѣ кънд тѣхнїта татѣ ста сіогѣрѣ пѣлпгънд де неорѣадѣелїле лор, вѣзѣ къ се дескїд тѣшїле фѣрѣ весте, ші къ інтрѣ зп стрепн де тот галѣа ші гѣфїнд, къ окїі тѣрѣв-раці ші спїтѣнтаці. къ о фацѣ тѣрѣватѣ ші скїтопосїтѣ, ші къ о савїе сѣпцераѣ дп тѣпї. Ла ачестѣ vedере непрегѣндїтѣ сѣрї де фрїкъ; дпсѣ стрепнѣа, арѣп-къндѣсе ла пічіореле еї: Ах! аїві тілѣ де зп непорочїт, дї зїсе! Еѣ сѣлт дп Рома, ші ам ажѣа аїчі де пѣрїне зїле. Дпплї-пїнд тревїле че тѣ трѣсесерѣ аїчі; пѣ де тѣлт тѣ дпторсесет ла вірт ка сѣ тѣ гѣтеск сѣ пѣлѣ. Нѣ департе де аїчі тѣ

*) Персопона *персофона* еїа кѣматѣкъ ачест пѣ-ме де ачееа, къчі аѣа тарї ші плїне дїце = *mamosa* — дїдоасѣ. Вежі мітол. роман.

лѣтълѣи зѣ некѣпоскѣтъ, шѣ трекѣнд не
лѣогъ mine тѣ лѣпѣсе кѣ печѣсте. Еѣ
тѣ плѣпсеѣ де пѣртареа лѣ чеа варбарѣ,
ел не лѣпгѣ непѣлѣтедѣ маѣ адѣогъ шѣ
лѣжѣрѣрѣ шѣ окѣрѣ: еѣ тѣ лѣфѣерѣвѣнтаѣв;
ел маѣ адѣогъ можѣчѣа шѣ лѣкѣ шѣ тѣ
лѣпрозѣ дефѣѣтѣндѣмѣ. Ne маѣ сѣферѣнд
ачеастѣ ватѣожѣрѣ, скѣсеѣв савѣа, ел фѣкѣ
тѣт аша, шѣ ловѣт кѣзѣ жѣс. **Щѣ** черѣа
кѣт сѣпѣт де сѣпѣрат пѣпѣтрѣ ачест пѣкат
невѣлѣкѣ. **Лѣ**сѣ тѣ, дѣмпѣ, аѣвѣ мѣлѣ де
зѣ осѣндѣт. **Амеѣт** шѣ афѣрѣ дѣа мѣндѣмѣ
ам апѣкат фѣга фѣрѣ сѣ лѣтѣрѣзѣез;
пѣцѣѣнд лѣкотро сѣ тѣ лѣторѣк, ам лѣдрѣс-
лѣт сѣ ѣпѣтрѣ лѣ ачеастѣ касѣ, не каре по-
рокѣа лѣмѣ а десѣкѣсѣ. **Плакѣ**дѣ те роѣ
сѣмѣ фѣѣ дрепѣ азѣа пѣпѣтрѣ кѣтва, пѣлѣ
че скѣпѣнд де черѣчетѣрѣле челор че мѣар
прѣгонѣ, сѣ почѣѣ нѣпѣтеа не лѣтѣперѣк сѣ
скап кѣ фѣга. **Лѣ**рѣедѣ де гроазѣ повѣла
дамѣ, азѣѣнд ачеастѣ спѣперѣ: зѣ трѣст
пресѣмѣдетѣлѣт о зѣплѣ де пѣлѣтѣрате
тѣрѣврѣрѣ; лѣсѣ аскѣлѣтѣнд лѣ ачел мѣнѣт
пѣмаѣ де гласѣрѣле оменѣѣ, лѣ вѣрѣ лѣ
кабѣнетѣа сѣѣ, шѣ лѣ лѣкѣсе аколо. **Пре-**
сѣмѣцѣрѣле непѣрѣчѣтеѣ мѣме нѣаѣ рѣмас де-
шарте. **Трекѣнд** пѣдѣне мѣнѣте, еа азѣѣ о
нѣбѣ тѣрѣврѣре, шѣ лѣпѣлѣтѣнд лѣгѣлѣвенѣтѣ
лѣ салѣ вѣзѣ не фѣѣл сѣѣ каре дѣпѣтрѣ
маре рапѣ дѣа пѣепѣт вѣрѣса зѣ шѣроѣв де
сѣпѣе. **Стрѣгѣ** кѣ зѣ цѣпѣт лѣпрозѣтор,
шѣ фѣѣл сѣѣ каре лѣшѣнат шѣ маѣ морт
фѣрѣ сѣпѣе ста апѣрѣе де рѣпѣсарѣ, шѣ
венѣндѣшѣ пѣдѣн лѣ сѣне, лѣторѣкѣндѣсе
сѣре мѣма лѣѣ: **Bezѣ** лѣ mine, zѣсе, зѣ е-
сѣмпѣлѣ дела о дреапѣтѣ рѣспѣлѣтѣре а че-
рѣлѣѣ: ам шерѣтатѣ: фѣе лѣваѣ моартеа
теа лѣвѣдѣтѣрѣ фрѣтелѣѣ меѣ. **De** кѣт
ва зѣчѣашѣа мѣѣѣ сѣѣ фѣѣ прѣнс, тѣ, о маѣ-

кѣ, тѣ сѣѣ фѣѣ апѣрѣторѣа шѣ авѣкатѣа.
Ел е пѣвѣновѣт, еѣ лѣам лѣмпѣс лѣ пѣкат.
Zѣкѣнд аша лѣшѣ дѣте сѣфлетѣа, шѣ мѣма
са кѣзѣ не ел стрѣморѣдѣтѣ шѣ фѣрѣ сѣм-
цѣре. **Стропѣтѣ** де сѣпѣеле фѣесѣк чел рѣ-
пѣс, мѣлѣт лѣсѣ не чеѣ де фѣцѣ лѣ лѣндѣа-
лѣ десѣре вѣада са шѣ авѣа сѣ маѣ трѣзѣ
пѣмаѣ ка сѣ сѣ апѣче де зѣ плѣнс десѣ-
рат. **Не** тот мѣнѣтѣа рѣкѣема не фѣѣл сѣѣ,
вѣреа сѣл тот вазѣ, шѣ кѣ маре сѣлѣ авѣа
о десѣрѣцѣрѣ де дѣпѣсѣа. **Кѣт** фѣ дѣрѣреа
шѣ тѣрѣврѣреа тѣлѣрѣлѣвѣ стрѣн, каре дѣа
кабѣнет зѣде шѣдеа аскѣнс азѣѣа тот зѣо-
мотѣа, шѣ сѣмѣцѣа тѣтѣ гроза ачестѣѣ сѣне
траѣчѣе лѣ кареа ел лѣсѣе лѣтѣѣа парте!
De о парте пѣказѣа кѣ а фѣкѣт непѣрѣчѣ-
реа зѣѣѣ мѣме рѣспѣкѣтабѣле лѣ фѣчеа сѣ
дорѣасѣкѣ ка шѣ ел сѣ кѣзѣ сѣвѣт ловѣтѣра
дѣшѣманѣлѣѣ; де алѣт парте фѣѣка де а фѣѣ
прѣнс лѣ фѣчеа сѣѣ лѣгѣде сѣпѣеле де
орѣ че мѣшкарѣе, де орѣ че сѣгомѣт. **Лѣ**пѣрѣа-
чѣастѣ лѣпѣвѣшалѣ рѣмасѣе пѣлѣвѣ кѣтѣре
мѣзѣлѣа попѣцѣѣ; кѣнд фѣѣнд тоате лѣнѣщѣте,
шѣ дѣрѣрѣле мѣмеѣ маѣ лѣчетѣнд лѣ далѣк
де сѣкотѣре, еа мерѣе лѣа кабѣнет шѣл дес-
кѣсе. **Тѣ**лѣрѣа сѣ арѣкѣ лѣа пѣчѣоареле
еѣ: шѣ, черѣа, zѣсе, не черѣ кѣѣм мѣртѣр,
де нѣшѣ вѣреа сѣмѣ даѣ тот сѣпѣеле дѣкѣт
. . . — **Скоамѣте,** zѣсе повѣла доамѣлѣ, тѣ
мѣаѣ фѣкѣт чеа маѣ непѣрѣчѣтѣ фѣтеѣе че а
маѣ фѣст кѣндѣва; лѣсѣ цѣѣѣ пѣвѣновѣцѣа
та. **Фѣѣл** меѣ мѣ а порѣпѣчѣт сѣ те апѣр,
шѣ еѣ сѣпѣт дѣтоаре сѣл аскѣлѣт. **О** трѣсѣ-
рѣ а сѣ вѣе сѣ те рѣдѣче; зѣ domestѣк аа
меѣ те ва лѣсѣодѣ пѣлѣ лѣа гѣанѣдѣ; ачѣа-
стѣ пѣлѣгѣ лѣдѣ ва фѣ де кѣлѣвѣалѣ, черѣа
сѣдѣѣ деа ачѣа лѣнѣщѣре не каре мѣ о аѣ
рѣпѣт. **Тѣ**лѣрѣа roman сѣ сѣмѣдѣ пѣтрѣнс
де цѣперѣсѣтѣте, де дѣрѣре шѣ де лѣпѣрѣ-

цезире. Ах! ни́чи ода́тъ, зи́се, ни́чи ода́тъ
 пѣ'ми воі́с пѣтеа ерта пѣкаты́ къ амъ св-
 пѣрат о доампѣ аты́т де адо́рабиль! —
 Фѣкъ пентрѣ дѣса ми́ де рѣгъчи́ви, съ-
 рѣтъ де ми́ де орі́ тѣла́ і фѣкъто́ре де віне,
 ші́ плекъ къ лакръшле не оки́, хотѣрѣт
 съ факъ орі́ че ка съ адеверезе, къ́т дѣ ва
 ерта со́ртеа ші́ поро́къ, тѣхпореа са ші́
 ре́кзнощѣнда. Со́рта пѣ дѣтѣ́зіе съ́ і деа
 ші́ прілеці́л до́ріт. Авіа тре́кѣнд Вітерѣл
 се авѣ́тъ ла ва тѣпѣр ка́ре ко́нці́врат де
 до́і хо́ді къ́ ма́ре не́вое авіа се апѣ́ра. Ел
 съ́рі дѣдаты́ дѣн трѣ́сѣрѣ, съ́рѣ съ́л ажѣ-
 те, ші́ пѣвѣлі́торі́ апѣкаръ фѣга; дѣсъ
 тѣпѣрѣл ера ло́віт: дѣ́л лѣ́в дѣ со́ціетатеа
 са ші́л дѣ́се ла Вітерѣ къ́ о ма́ре дѣгрі-
 жі́ре: ші́ фі́ндкъ́ дѣн поро́чіре ло́вітѣра ера
 ма́къ, ел кѣ́рѣнд дѣ́л ші́ ві́ндекъ. Тѣпѣрѣл
 тѣ́мѣдѣ́т фѣкъ́ ми́ де тѣ́лѣвмі́рі ісѣ́ввіто-
 рѣ́лві съ́, да́рѣ чі́не поате спѣ́не тѣ́лѣвмі́-
 реа ші́ вѣ́кѣріа че авѣ́ кѣ́нд авзі́ къ́ ел ера
 кі́ар фрателе ачелѣ́а не ка́ре дѣ́н не́вое дѣ́
 зчі́сесе ла Фло́ренца! Кѣ́ ма́ре дѣ́фѣ́рѣ-
 зі́ре дѣ́тѣрѣ́цішѣ́вѣ́л стрі́гѣ: Кѣ́те тѣ́л-
 ѣвмі́рі тре́вѣе съ́ да́ѣ е́ѣ черѣ́лві ка́ре 'мі
 а да́т мі́жлок кѣ́тм съ́ дѣ́торѣ оаре кѣ́тм фа-
 череа де віне че ам прі́іміт дѣ́ла адо́рабіла
 та тѣ́тѣ! Дѣ́но ве́чі о воі́с авеа аскѣ́сѣ дѣ́
 іні́мѣ, ші́ ні́чи ода́тъ пентрѣ ні́мік пѣ́ воі́с
 ві́нде ре́кзнощѣнда меа. Прі́пещете дѣ́съ
 съ́ о ве́зі іа́рѣ: аре о ма́ре тре́вві́ндѣ́ де
 ті́не, ші́ съ́спіа́ѣ фѣ́рѣ рѣ́вда́ре дѣ́пѣ ті́не.
 Спѣ́неі къ́ то́т ачела кі́ар кѣ́ іа скѣ́пат
 віа́ца, то́т ел а авѣ́т поро́чіре а о дѣ́тре-
 вѣ́інда пентрѣ ті́не, ші́ къ́ тоате зі́меле че́ і
 ма́і рѣ́тѣ́н то́т до́реце але дѣ́тревѣ́ві пент-
 трѣ́ амѣ́ндоі не́ко́нтені́т. О гро́завѣ́ съ́р-
 прі́сѣ́ фѣ́ тѣ́пѣрѣ́лві́ Балѣ́вчі́, кѣ́нд ажѣ́ссе

ла Фло́ренца, ші́ авзі́ дѣ́ла тѣ́тѣ са че́еа
 че і се дѣ́тѣ́тпласе. Вѣ́зѣнд не ачѣ́еа́ші́
 персо́пѣ́ зчі́гаш ал фрателѣ́і съ́ѣ ші́ тѣ́лѣ-
 вмі́торѣ́л съ́ѣ дѣ́н пеі́реа хо́деаскъ́ дѣ́ фѣ́чеа
 о ко́нѣ́сіе де па́тімі́ че се лѣ́птаѣ́ зна́ къ́
 алта. Афѣ́нд апо́і неві́повѣ́здіа́ лѣ́ві, скі́м-
 вѣ́ зра че лѣ́сасе дѣ́тѣ́а́ші́ да́тъ асѣ́пра лѣ́ві,
 ші́ сі́мді́мѣ́нтѣ́л де тѣ́лѣ́вмі́ре пентрѣ́ віа-
 ца че́ дѣ́ ера да́тор, ре́лѣ́в тоа́тъ пѣ́тереа
 са. Пѣ́лѣ́гѣ́нд тоа́ртеа фрателѣ́і съ́ѣ, пѣ́
 се пѣ́теа опрі́ съ́ пѣ́ факъ́ то́т аша ші́ пент-
 трѣ́ зчі́гаш. Амѣ́ндобъ́ дѣ́фѣ́рікошате́ле есе́т-
 пле че́ авеа дѣ́паі́нтеа о́кілор дѣ́ фѣ́кѣ́рѣ
 чеа ма́і а́дѣ́лкъ́ дѣ́ті́пѣ́ріре. Вѣ́зѣ́ ла че
 пе́ріко́ле арѣ́лкъ́ грѣ́шамеле́е знеі́ ті́перече
 не́дѣ́гріжі́те, скі́мѣ́в ші́ ел о́віче́лѣ́л къ́ то-
 тѣ́л, ші́ къ́ пѣ́ртареа са че́а дѣ́де́леапѣ́тѣ́,
 тѣ́лѣ́гѣ́е апо́і не тѣ́тѣ́а са дѣ́спре а́тара пер-
 дере че пѣ́ті́місе. (Дѣ́ніверсѣ́л.)

ЛОГОГРИФ.

I.

Тот отѣ́л тѣ́ до́реце,
 Ші́ е фоа́рте тѣ́лѣ́вмі́т,
 Кѣ́нд ла вре́те тѣ́ гѣ́сече
 ѣ́нде ма́ѣ́ пѣ́деждѣ́т.

II.

Орі́ кѣ́нд те 'нѣ́кѣ́тъ че́ва
 Зі́мві́нд весел тѣ́ ростѣ́нцѣ́,
 Вре́і аде́с а тѣ́ а́фла,
 Ші́ ла то́ці́ тѣ́ повестѣ́нцѣ́.

Амѣ́ндобъ́ дѣ́соці́те
 Ы́н про́зѣ́мѣ́ алѣ́тѣ́зі́м;
 Добъ́ сі́ла́ве зні́те:
 Гѣ́чі́ акѣ́тм чі́не съ́ фі́т. —

М. Хархаз.

Десле́гѣ́рі́ле логогрі́філор дѣ́н № 47:
 Чова́н, ва́н, ва́н (тре́і дѣ́тѣ́р'о пара), ап.